

Copperas Cove, Texas
Den 7. Nov. 1948

Wertes Volksblatt, oder Leser des
Volksblattes!

Wieder denke ich wenn man gerne
was lesen will, muß man auch manch
mal was schreiben. Na so im Hinter-
grunde sind wir hier in Copperas
Cove doch nicht, daß gar nichts vor-
geht. Nun weiß ich nicht ob ich von
vorne anfangen will oder von hin-
ten. So nehme ich das vortrefflichste
zuerst.

Am 4. November hatte mein On-
kel, Johann Nerrettig, einen alten
Geburtsdag, ich sage alten, weil er
90 Jahre alt ist, er kann noch ziem-
lich gut umher aber er hört sehr
schwer und mit dem Lesen ist es auch
schlecht weil er keine passende Brille
mehr bekommen kann. Sein Gedäch-
nis ist sehr gut.

Und nun den 31. Oktober war ein
wichtiges Tag, hier zuhause hatten
wir Einladung zur Goldenen Hoch-
zeit bei Otto Reichners, und in Hill-
boro wo Sohn Johann vor einem
Jahr eine Missionsgemeinde ange-
fangen hat. Ist die schöne neue Kirche
eingeweiht worden, so wollten wir

das doch auch beizwohnen. Es war
feierlich, ein Mann von der Radio
Station war da und nahm alles auf,
die Rede ehe die Türen aufgeschlos-
sen wurden bis zum Ende des Gol-
tesdienstes, und am Nachmittag ha-
ben wir die ganze Begebenheit im
Radio hören können. Wir muß-
ten nur zu zeitlich wieder an dem
Heimweg denken.

Copperas Cove, Texas
7 Nov. 1948

Valued *Volksblatt*, or Readers of the
Volksblatt!

Again, I think if one likes to read
something one also must write something
once in a while. Well, we are not so in the
background here in Copperas Cove that
nothing at all happens. Now I don't know
if I will start from the beginning or from
the back. So I take the most interesting
first.

On 4 November my uncle, Johann
Nerrettig, had an old birthday! I say old
because he is 90 years old. He still gets
around pretty good but is hard of hearing
and the reading is also bad because he
cannot get eyeglasses that fit. His memory
is very good.

And now 31 October was an
important day. Here at home we had
invitations to a Golden Wedding by Otto
Meissners, and in Hillsboro where our son,
Johann, began a Mission Congregation a
year ago. The beautiful new church was
consecrated, so we wanted to attend that
also. It was festive, a man from the radio
station was there and took care of
everything, the introductory
speech before the doors were unlocked
until the end of the Service, and in the
afternoon we could listen to the whole
proceeding on the radio. Too early we had
to think about our way home again.

Am Mittwoch den 27. October
waren wir zur Goldenen Hochzeit bei
August ist ein Bruder meines Mannes.
Da trafen wir mit vielen Verwandten
und Bekannten zusammen. Die Zeit war
allzu schnell verfließen, es war schon
nach Mitternacht als wir nach Hause
kamen.

Nun will ich auf die erste Feier
zurückkommen, es war Schwester
Selma, Ed Meyer's, Fünfundzwanzigste,
oder Silberne Hochzeit. Ich werde es
nicht lang machen, kurz gesagt, es war
schön, Leute von Farwell, Midland,
Lamesa, Austin, Walburg, Lexington,
Giddings, La Grange, Roundtop,
Uvalde und Temple zu sehen. An
schwachstem

Schmauch fehlte es an keiner Stelle.
Auch hielt der Pastor bei jeder der
Feiern eine schöne deutsche Rede was
doch für das deutsche Ohr so herrlich
ist, da wir in der Kirche nur eine
Stunde im Monat deutschen Gottesdienst
haben.

Von dem Wetter hier ist nur zu
sagen, es war wohl noch nicht so
trocken als es diesen Herbst ist.

Somit will ich zum Schluss kommen.

Frau Johann Herzog.

On Wednesday 27 October we were at the
Golden Wedding at August, a brother of
my husband. There we came together with
many relatives and friends. The time
passed all too fast. It was already past
midnight when we came home.

Now I will come back to the first
celebration, it was sister Selma, Ed
Meyer's, twenty-fifth or silver wedding. I
will not make it long, in short it was
beautiful. It was nice to see people from
Farwell, Midland, Lamesa, Austin,
Walburg, Lexington, Giddings, LaGrange,
Round Top, Uvalde and Temple. A tasty
feast was missing in none of the places.
Also at every celebration the pastor held a
beautiful German sermon which is after all
so wonderful for the German ear, because
in the church we have a German service
only one hour a month.

Of the weather here it can only be
said, it was probably not yet as dry as it is
this fall.

And so I will come to the end.

Mrs. Johann Herzog

Translated by Hilde Doyle